

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Aosta, 16 ottobre 2018

Aoste, le 16 octobre 2018

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:

Presidenza della Regione - Affari legislativi
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 AOSTA
Tel. (0165) 273305 - Fax (0165) 273869
E-mail: bur@regione.vda.it

Direttore responsabile: Dott.ssa Stefania Fanizzi.
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:

Présidence de la Région - Affaires législatives
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes-11100 AOSTE
Tél. (0165) 273305 - Fax (0165) 273869
E-mail: bur@regione.vda.it

Directeur responsable: Mme Stefania Fanizzi.
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 3716 a pag. 3720

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione	—
Leggi e regolamenti	—
Corte costituzionale	—
Atti relativi ai referendum	—

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione	3721
Atti degli Assessori regionali	—
Atti del Presidente del Consiglio regionale	—
Atti dei dirigenti regionali	3726
Deliberazioni della Giunta e del Consiglio regionale.....	3727
Avvisi e comunicati	3741
Atti emanati da altre amministrazioni	3742

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi	3748
Bandi e avvisi di gara	—

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 3716 à la page 3720

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application	—
Lois et règlements	—
Cour constitutionnelle	—
Actes relatifs aux référendums	—

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région	3721
Actes des Assesseurs régionaux.....	—
Actes du Président du Conseil régional	—
Actes des dirigeants de la Région	3726
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional..	3727
Avis et communiqués	3741
Actes émanant des autres administrations	3742

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours	3748
Avis d'appel d'offres	—

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 17 settembre 2018, n. 490.

Conferimento di delega di firma o di funzioni in materie "prefettizie" a funzionari regionali del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato. Cessazione efficacia atto di delega n. 376 del 29 giugno 2018.

pag. 3721

Decreto 24 settembre 2018, n. 500.

Indizione delle elezioni dei rappresentanti degli addetti alla polizia locale in seno al Comitato tecnico-consulativo di cui all'art. 8 della l.r. 19 maggio 2005, n. 11 "Nuova disciplina della polizia locale e disposizioni in materia di politiche di sicurezza. Abrogazione della legge regionale 31 luglio 1989, n. 47".

pag. 3723

Decreto 25 settembre 2018, n. 502.

Delega di firma di provvedimenti amministrativi e di rappresentanza in giudizio del Presidente della Regione, negli adempimenti prefettizi previsti dall'art. 75 del D.P.R. n. 309/1990 e successive integrazioni, recante la disciplina in materia di stupefacenti, alla dott.ssa Gabriella FURFARO, dirigente della Struttura organizzativa Invalidità civile e tutele dell'Assessorato regionale della Sanità, Salute, Politiche sociali e Formazione. Cessazione efficacia atto di delega n. 381 del 4 luglio 2018.

pag. 3724

Decreto 25 settembre 2018, n. 503.

Delega a dirigenti regionali della firma dei provvedimenti autorizzativi in materia di circolazione stradale di cui agli artt. 6, comma 1, e 10 del decreto legislativo 30 aprile 1992, n. 285 "Nuovo Codice della Strada" e agli artt. 7 e 13-20 del D.P.R. 16 dicembre 1992, n. 495 "Regolamento di esecuzione del Nuovo Codice della Strada". Cessazione efficacia atto di

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 490 du 17 septembre 2018,

portant délégation à des fonctionnaires du Département législatif et aides d'État à l'effet de signer certains actes ou d'exercer certaines fonctions préfectorales, ainsi que cessation de validité de la délégation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 376 du 29 juin 2018.

page 3721

Arrêté n° 500 du 24 septembre 2018,

portant convocation des électeurs des représentants des personnels de la police locale au sein du Comité technique et consultatif visé à l'art. 8 de la loi régionale n° 11 du 19 mai 2005 (Nouvelle réglementation de la police locale, dispositions en matière de politiques de sécurité et abrogation de la loi régionale n° 47 du 31 juillet 1989).

page 3723

Arrêté n° 502 du 25 septembre 2018,

portant délégation à Mme Gabriella FURFARO, dirigeante de la structure « Invalidité civile et protection sociale » de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être, des politiques sociales et de la formation, à l'effet de signer les actes administratifs du ressort du président de la Région et de représenter celui-ci en justice au titre de l'exercice des fonctions préfectorales visées à l'art. 75 du décret du président de la République n° 309 du 9 octobre 1990, portant réglementation en matière de stupéfiants, ainsi que cessation de validité de la délégation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 381 du 4 juillet 2018.

page 3724

Arrêté n° 503 du 25 septembre 2018,

portant délégation à des dirigeants régionaux à l'effet de signer les autorisations en matière de circulation routière visées au premier alinéa de l'art. 6 et à l'art. 10 du décret législatif n° 285 du 30 avril 1992 (Nouveau code de la route), ainsi qu'à l'art. 7 et aux art. 13 à 20 du décret du président de la République n° 495 du 16 décembre 1992 (Règlement d'application du nouveau code

delega n. 380 del 4 luglio 2018.

pag. 3725

Decreto 25 settembre 2018, n. 505.

Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della l.r. 11/1998 e successive modificazioni ed integrazioni, del progetto esecutivo per la realizzazione di una postazione di radiotelecomunicazione in Frazione Berger nel Comune di MONTJOVET.

pag. 3725

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO
FINANZE, ATTIVITÀ PRODUTTIVE,
ARTIGIANATO E POLITICHE DEL LAVORO

Provvedimento dirigenziale 24 settembre 2018, n. 5064.

Approvazione, ai sensi dell'art. 51, comma 1, della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13 (legge europea regionale 2015), della proroga sino al 30 ottobre 2019 della validità dell'autorizzazione unica rilasciata con provvedimento dirigenziale n. 3418/2014, all'Impresa "Compagnia Valdostana delle Acque - Compagnie Valdôtaine des Eaux S.p.A." di CHÂTILLON, per l'intervento di sostituzione della condotta forzata dell'impianto idroelettrico di GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

pag. 3726

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 19 marzo 2018, n. 288.

Sdemanializzazione reliquato stradale di proprietà regionale ubicato in località Buic nel Comune di LA THUILE e approvazione della cessione a titolo gratuito al Comune medesimo, ai sensi della l.r. n. 68/1994, con vincolo di destinazione a "Punto di raccolta rifiuti e fermata autobus".

pag. 3727

Deliberazione 6 settembre 2018, n. 1092.

Sdemanializzazione di documenti bibliografici, sonori e audiovisivi logori e/o obsoleti del sistema bibliotecario

de la route), ainsi que cessation de validité de la délégation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 380 du 4 juillet 2018.

page 3725

Arrêté n° 505 du 25 septembre 2018,

portant approbation, au sens de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, du projet d'exécution des travaux de réalisation d'un site de radio-télécommunication à Berger, dans la Commune de MONTJOVET.

page 3725

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT
DES FINANCES, DES ACTIVITÉS
PRODUCTIVES, DE L'ARTISANAT
ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL

Acte du dirigeant n° 5064 du 24 septembre 2018,

portant prorogation, jusqu'au 30 octobre 2019, de la validité de l'autorisation unique accordée, aux termes du premier alinéa de l'art. 51 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 (Loi européenne régionale 2015), à *Compagnia Valdostana delle Acque - Compagnie Valdôtaine des Eaux SpA* de CHÂTILLON par l'acte du dirigeant n° 3418 du 8 septembre 2014, en vue du remplacement de la conduite forcée de l'installation hydroélectrique de GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

page 3726

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 288 du 19 mars 2018,

portant désaffectation d'un délaissé de voirie appartenant à la Région et situé à Buic, sur le territoire de la Commune de LA THUILE, ainsi qu'approbation de la cession dudit délaissé à titre gratuit à ladite Commune, qui devra obligatoirement le destiner à l'aménagement d'un point de collecte des déchets et d'un arrêt d'autobus, au sens de la loi régionale n° 68 du 23 novembre 1994.

page 3727

Délibération n° 1092 du 6 septembre 2018,

portant désaffectation, aux termes de la loi régionale n° 12 du 10 avril 1997, de documents imprimés, audio

regionale ai sensi della l.r. 12/1997. Approvazione della cessione a titolo oneroso di parte di tali beni e dell'organizzazione di un mercatino di libri usati presso la Biblioteca regionale di AOSTA nei giorni 22-23-24-25-26-27 ottobre 2018.

pag. 3728

Deliberazione 21 settembre 2018, n. 1137.

Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2018/2020, per spostamenti tra capitoli, nell'ambito delle missioni e dei programmi, riguardanti l'utilizzo di risorse comunitarie e vincolate e per compensazioni tra i titoli degli stanziamenti di entrata e tra quelli di spesa.

pag. 3729

Deliberazione 21 settembre 2018, n. 1153.

Autorizzazione all'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin all'esercizio di attività socio-assistenziale per anziani nella struttura, sita in Comune di ROISAN, destinata a struttura residenziale protetta, per 24 posti, ai sensi della DGR 1108/2016.

pag. 3738

Deliberazione 21 settembre 2018, n. 1154.

Rinnovo, alla Congregazione Suore di San Giuseppe, di AOSTA, per un periodo di cinque anni con decorrenza 1° gennaio 2019, dell'accreditamento del nucleo residenziale protetto, per 28 posti, nella struttura socio-assistenziale per anziani, sita in Comune di CHÂTILLON, rilasciato con DGR 1199/2016, ai sensi della DGR 496/2016.

pag. 3740

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO AGRICOLTURA E AMBIENTE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale relativo al progetto di produzione idroelettrica su impianto di innervamento tra le località Fourcare Damon e Frachey, nel Comune di AYAS.

pag. 3741

Avviso di deposito studio di impatto ambientale relativo al progetto di mantenimento e adeguamento delle

et audiovisuels usés et/ou obsolètes du système bibliothécaire régional, ainsi qu'approbation de la cession à titre onéreux d'une partie de ceux-ci et de l'organisation d'un marché des livres d'occasion à la Bibliothèque régionale d'AOSTE les 22, 23, 24, 25, 26 et 27 octobre 2018.

page 3728

Délibération n° 1137 du 21 septembre 2018,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2018/2020 du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant l'utilisation de ressources communautaires et à affectation obligatoire et des rectifications de compensation entre les titres de la partie *recettes* et les titres de la partie *dépenses*.

page 3729

Délibération n° 1153 du 21 septembre 2018,

autorisant l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin à exercer une activité d'assistance sociale dans l'établissement situé dans la Commune de ROISAN et accueillant une structure protégée destinée à héberger vingt-quatre personnes âgées, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 1108 du 19 août 2016.

page 3738

Délibération n° 1154 du 21 septembre 2018,

portant renouvellement pour cinq ans, à compter du 1^{er} janvier 2019 et au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 496 du 15 avril 2016, de l'accreditation délivrée par la délibération du Gouvernement régional n° 1199 du 9 septembre 2016 à la structure protégée située dans la Commune de CHÂTILLON, gérée par *Congregazione Suore di San Giuseppe* d'AOSTE et destinée à héberger vingt-huit personnes âgées.

page 3740

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement concernant le projet de production hydroélectrique dans le système de enneigement entre les lieux-dits Fourcare Damon e Frachey, dans la Commune de AYAS.

page 3741

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement concernant le projet de préservation et adaptation

piste di cantiere per i lavori di sostituzione della condotta forzata dell'impianto idroelettrico di GRESSO-NEY-LA-TRINITÉ.

pag. 3742

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Deliberazione 26 settembre 2018, n. 16.

Provvedimenti per sdemanializzazione aree oggetto di accordo in procedura espropriativa.

pag. 3742

Azienda U.S.L. Valle d'Aosta.

Rettifica di avviso di sorteggio di componenti di Commissioni esaminatrici di concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

pag. 3743

ANAS - GRUPPO FS ITALIANE. Decreto 26 settembre 2018, prot. n. CDG-502111-I.

Lavori per la Variante tra le progressive chilometriche 81+300 e 83+200 nei Comuni di CHAMBAVE e PONTEY. 2° stralcio funzionale - Rotatoria R2 in località Parleaz nel Comune di CHAMBAVE dal km 81+300 al km 81+745 della SS n. 26 della Valle d'Aosta.

pag. 3744

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta. Presidenza della Regione.

Estratto del bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di tre funzionari (Cat. D) nel profilo di istruttore tecnico da assegnare all'organico della Giunta regionale.

pag. 3748

Azienda U.S.L. Valle d'Aosta.

Pubblicazione della graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 2 assistenti tecnici (Personale tecnico) Categoria C,

des pistes de chantier pour les travaux de remplacement de la canalisation sous pression de la centrale hydroélectrique de GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

page 3742

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Délibération n° 16 du 26 septembre 2018,

portant désaffectation d'un délaissé de voirie faisant l'objet d'un accord dans le cadre d'une procédure d'expropriation.

page 3742

Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Rectification de l'avis de tirage au sort des membres des jurys des concours externes, sur titres et épreuves, organisés en vue de pourvoir des postes vacants à l'organigramme de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

page 3743

ANAS - GRUPPO FS ITALIANE. Acte du 26 septembre 2018, réf. n° CDG-502111-I,

relatif à la deuxième tranche des travaux de modification du tracé, entre le PK 81+300 et le PK 83+200, de la route nationale n° 26 de la Vallée d'Aoste, dans les Communes de CHAMBAVE et de PONTEY, et de réalisation du giratoire R2 à Parleaz, dans la Commune de CHAMBAVE, entre le PK 81+300 et le PK 81+745 de ladite route.

page 3744

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste. Présidence de la Région.

Extrait d'un avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois instructeurs techniques (catégorie D - cadres), dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.

page 3748

Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, lancé au sens du quatrième alinéa de l'art. 4 de la loi régionale n° 16 du 2 août 2016, pour le recrute-

con riserva del 50% dei posti a favore dei candidati aventi titolo ai sensi dell'articolo 4, commi 4 e 5, della legge regionale 2 agosto 2016, n. 16, da assegnare alla S.C. "Tecnico" presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

pag. 3750

ment, sous contrat à durée indéterminée, de deux assistants techniques (personnel technique), catégorie C, à affecter à la structure complexe « Gestion technique et patrimoine », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, 50 p. 100 des postes à pourvoir étant réservés aux personnels qui justifient des conditions visées au cinquième alinéa dudit article.

page 3750

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

**ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

Decreto 17 settembre 2018, n. 490.

Conferimento di delega di firma o di funzioni in materie “prefettizie” a funzionari regionali del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato. Cessazione efficacia atto di delega n. 376 del 29 giugno 2018.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. Con decorrenza dalla data del presente decreto, al sig. Vitaliano VITALI, incaricato delle funzioni di dirigente della struttura organizzativa Affari di prefettura del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato, e in caso di sua assenza o impedimento alla Sig.ra Stefania FANIZZI, incaricata delle funzioni di Coordinatore del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato, alla Sig.ra Elena Anna VALENTI, dipendente di categoria D, in servizio presso la struttura Affari di Prefettura e titolare di particolare posizione organizzativa, limitatamente ai provvedimenti indicati alle lettere a) e d) e alla Sig.ra Laura TASSONE, dipendente di categoria D, in servizio presso la struttura Affari di Prefettura e titolare di particolare posizione organizzativa, limitatamente ai provvedimenti indicati alle lettere a) e i), sono conferite le deleghe di firma e/o di funzioni nelle materie “prefettizie” sotto indicate, per i motivi di cui in premessa:
 - a) a firmare “per il Presidente della Regione, nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie” i provvedimenti di espulsione dello straniero dal territorio italiano, in applicazione dell’art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 1998, n. 286, come successivamente modificato ed integrato, nonché i provvedimenti di allontanamento di cittadini comunitari dal territorio italiano, in applicazione degli articoli 20 e 21 del Decreto Legislativo 6 febbraio 2007, n. 30 (Attuazione della direttiva 2004/38/CE relativa al diritto dei cittadini dell’Unione e dei loro familiari di circolare e di soggiornare liberamente sul territorio degli Stati membri), come successivamente modificato ed integrato;

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

Arrêté n° 490 du 17 septembre 2018,

portant délégation à des fonctionnaires du Département législatif et aides d’État à l’effet de signer certains actes ou d’exercer certaines fonctions préfectorales, ainsi que cessation de validité de la délégation accordée par l’arrêté du président de la Région n° 376 du 29 juin 2018.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. À compter de la date du présent arrêté et pour les raisons indiquées au préambule, M. Vitaliano VITALI, dirigeant de la structure « Affaires préfectorales » du Département législatif et aides d’État, ou, en cas d’absence ou d’empêchement de celui-ci, Mme Stefania FANIZZI, coordinatrice dudit département, Mme Elena Anna VALENTI, cadre de la structure « Affaires préfectorales » qui revêt une position organisationnelle particulière (limitativement aux actes indiqués aux lettres a et d), et Mme Laura TASSONE, cadre de la structure « Affaires préfectorales » qui revêt une position organisationnelle particulière (limitativement aux actes indiqués aux lettres a et i), sont délégués à l’effet de signer certains actes ou d’exercer certaines fonctions préfectorales, à savoir :
 - a) De signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes d’expulsion des ressortissants extra-communautaires du territoire italien, en application de l’art. 13 du décret législatif n° 286 du 25 juillet 1998, ainsi que les actes d’éloignement des ressortissants communautaires du territoire italien, en application des art. 20 et 21 du décret législatif n° 30 du 6 février 2007 (Application de la directive 2004/38/CE relative au droit des citoyens de l’Union et des membres de leurs familles de circuler et de séjourner librement sur le territoire des États membres) ;

- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>b) a firmare “per il Presidente della Regione, nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie” gli atti previsti dall’art. 27 del D.P.R. 19 marzo 1956, n. 302 (Licenza per esercitare il mestiere di fochino) e dall’art. 101 del R. D. 6 maggio 1940, n. 635 (Licenza per fabbricare o accendere fuochi d’artificio);</p> <p>c) a firmare “per il Presidente della Regione, nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie” gli atti previsti dall’art. 106 e dal CAP I dell’allegato C al Regolamento per l’esecuzione del T.U.L.P.S., approvato con R.D. 6 maggio 1940, n. 635 (Autorizzazione al trasporto di esplosivi di 2^a e 3^a categoria);</p> <p>d) a firmare “per il Presidente della Regione, nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie” i provvedimenti di approvazione e rinnovo della nomina a guardia particolare giurata, ai sensi del R.D. 18 giugno 1931, n. 773 (artt. 133 e segg.) e R.D. 6 maggio 1940, n. 635, (artt. 249 e segg.) e a ricevere il giuramento previsto dall’art. 250 del R.D. 6 maggio 1940, n. 635;</p> <p>e) a firmare “per il Presidente della Regione, nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie” gli atti previsti dall’art. 100 del R.D. 6 maggio 1940, n. 635 (Licenza per acquisto e detenzione temporanea di esplosivi) e dall’art. 28 del R.D. 18 giugno 1931, n. 773 (Licenza per detenzione e vendita di materiale militare);</p> <p>f) a firmare “per il Presidente della Regione, nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie” gli atti previsti dal combinato disposto degli artt. 28 del R.D. 18 giugno 1931, n. 773 e 16 della L. 9 luglio 1990, n. 185 (Transito materiali di armamento);</p> <p>g) a ricevere il giuramento dei soggetti indicati all’art. 4bis del Regolamento di esecuzione del T.U.L.P.S. n. 773/1931 (R.D. 635/1940), cui è attribuita la qualità di agente di pubblica sicurezza;</p> <p>h) a presiedere i tentativi preventivi di conciliazione in caso di sciopero di rilievo locale, ai sensi dell’art. 2, comma 2, della legge 12 giugno 1990, n. 146;</p> <p>i) a firmare “per il Presidente della Regione, nell’esercizio delle attribuzioni prefettizie” i provvedimenti di revoca delle condizioni di accoglienza</p> | <p>b) De signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes visés à l’art. 27 (Habilitation à l’exercice du métier de boutefeu) du décret du président de la République n° 302 du 19 mars 1956 et à l’art. 101, relatif à l’habilitation à la fabrication ou au tir de feux d’artifice, du décret du roi n° 635 du 6 mai 1940 portant règlement d’application du texte unique des lois en matière de sûreté publique (TULPS) approuvé par le décret du roi n° 773 du 18 juin 1931 ;</p> <p>c) De signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les autorisations de transporter des explosifs de 2^e et de 3^e catégorie visées à l’art. 106 et au chapitre premier de l’annexe C du décret du roi n° 635/1940 ;</p> <p>d) De signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes d’approbation et de renouvellement de la nomination des agents de sécurité privée, au sens de l’art. 133 et des articles suivants du décret du roi n° 773/1931 et de l’art. 249 et des articles suivants du décret du roi n° 635/1940, ainsi que de recevoir le serment prévu par l’art. 250 de ce dernier ;</p> <p>e) De signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes visés à l’art. 100, relatif à l’autorisation d’acheter et de détenir à titre temporaire des explosifs, du décret du roi n° 635/1940 et à l’art. 28, relatif à l’autorisation de détenir et de vendre du matériel militaire, du décret du roi n° 773/1931 ;</p> <p>f) De signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes relatifs au transport de matériel d’armement prévus par les dispositions combinées des art. 28 du décret du roi n° 773/1931 et 16 de la loi n° 185 du 9 juillet 1990 ;</p> <p>g) De recevoir le serment des personnes auxquelles est attribuée la qualité d’agent de la sûreté publique, indiquées à l’art. 4 bis du décret du roi n° 635/1940 ;</p> <p>h) De présider les tentatives de conciliation en cas de grève locale, au sens du deuxième alinéa de l’art. 2 de la loi n° 146 du 12 juin 1990 ;</p> <p>i) De signer, pour le président de la Région, au titre des fonctions préfectorales de ce dernier, les actes de retrait des conditions d’accueil à l’égard des</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

nei confronti dei richiedenti protezione internazionale, ai sensi dell'articolo 23 del decreto legislativo 18 agosto 2015, n. 142.

2. A decorrere dall'entrata in vigore del presente atto cessa di avere efficacia il precedente atto di delega di firma o di funzioni n. 376 del 29 giugno 2018.
3. La pubblicazione del presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 17 settembre 2018.

Il Presidente*
Nicoletta SPELGATTI

*nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie

Decreto 24 settembre 2018, n. 500.

Indizione delle elezioni dei rappresentanti degli addetti alla polizia locale in seno al Comitato tecnico-consultivo di cui all'art. 8 della l.r. 19 maggio 2005, n. 11 "Nuova disciplina della polizia locale e disposizioni in materia di politiche di sicurezza. Abrogazione della legge regionale 31 luglio 1989, n. 47".

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. Le elezioni dei due addetti alla polizia locale da nominare in seno al Comitato tecnico-consultivo, di cui all'articolo 8 della legge regionale 19 maggio 2005, n. 11, sono indette per il giorno lunedì 29 ottobre 2018.
2. La Struttura regionale competente in materia di polizia locale è incaricata di dare immediata informazione del presente decreto alle organizzazioni sindacali firmatarie dei contratti collettivi regionali di categoria ed alle associazioni di categoria, e di ogni altro conseguente adempimento relativo alle elezioni di cui al punto 1.
3. Il presente decreto è pubblicato, per estratto, nel Bollettino ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste, ai sensi del comma 4 dell'articolo 4 della legge regionale 23 luglio 2010, n. 25.

Aosta, 24 settembre 2018.

Il Presidente
Nicoletta SPELGATTI

demandeurs de protection internationale, au sens de l'art. 23 du décret législatif n° 142 du 18 août 2015.

2. L'acte de délégation n° 376 du 29 juin 2018 cesse de déployer ses effets à compter de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.
3. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 17 septembre 2018.

Le président*,
Nicoletta SPELGATTI

* dans l'exercice de ses fonctions préfectorales

Arrêté n° 500 du 24 septembre 2018,

portant convocation des électeurs des représentants des personnels de la police locale au sein du Comité technique et consultatif visé à l'art. 8 de la loi régionale n° 11 du 19 mai 2005 (Nouvelle réglementation de la police locale, dispositions en matière de politiques de sécurité et abrogation de la loi régionale n° 47 du 31 juillet 1989).

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Les électeurs des deux représentants des personnels de la police locale au sein du Comité technique et consultatif visé à l'art. 8 de la loi régionale n° 11 du 19 mai 2005 sont convoqués le lundi 29 octobre 2018.
2. La structure régionale compétente en matière de police locale est chargée d'informer immédiatement de l'adoption du présent arrêté les organisations syndicales signataires des conventions collectives régionales de catégorie et les associations catégorielles et d'accomplir toutes les obligations relatives aux élections visées au point 1.
3. Le présent arrêté est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région, au sens du quatrième alinéa de l'art. 4 de la loi régionale n° 25 du 23 juillet 2010.

Fait à Aoste, le 24 septembre 2018.

Le président,
Nicoletta SPELGATTI

Decreto 25 settembre 2018, n. 502.

Delega di firma di provvedimenti amministrativi e di rappresentanza in giudizio del Presidente della Regione, negli adempimenti prefettizi previsti dall'art. 75 del D.P.R. n. 309/1990 e successive integrazioni, recante la disciplina in materia di stupefacenti, alla dott.ssa Gabriella FURFARO, dirigente della Struttura organizzativa Invalidità civile e tutele dell'Assessorato regionale della Sanità, Salute, Politiche sociali e Formazione. Cessazione efficacia atto di delega n. 381 del 4 luglio 2018.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. la dott.ssa Gabriella FURFARO, dirigente della Struttura organizzativa Invalidità civile e tutele dell'Assessorato regionale della Sanità, Salute, Politiche sociali e Formazione è delegata:
 - a) all'espletamento degli adempimenti di cui all'art. 75 del D.P.R. n. 309/1990, come successivamente modificato ed integrato, in particolare dal D.P.R. n. 171/1993, recante la disciplina in materia di stupefacenti;
 - b) alla firma dei provvedimenti amministrativi emessi dal Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, derivanti dall'applicazione dell'art. 75 del D.P.R. n. 309/1990 della legge 24 novembre 1981, n. 689 e del D.Lgs. 30 aprile 1999, n. 507;
 - c) a rappresentare in giudizio il Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, nelle cause di opposizione alle proprie ordinanze e nei giudizi di opposizione a verbali di accertamento di violazioni amministrative di cui all'art. 75 del D.P.R. n. 309/1990.
2. A decorrere dall'entrata in vigore del presente atto cessa di avere efficacia il precedente atto di delega di firma o di funzioni n. 381 del 4 luglio 2018.
3. Il presente provvedimento sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 25 settembre 2018.

Il Presidente*
Nicoletta SPELGATTI

*nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie

Arrêté n° 502 du 25 septembre 2018,

portant délégation à Mme Gabriella FURFARO, dirigeante de la structure « Invalidité civile et protection sociale » de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être, des politiques sociales et de la formation, à l'effet de signer les actes administratifs du ressort du président de la Région et de représenter celui-ci en justice au titre de l'exercice des fonctions préfectorales visées à l'art. 75 du décret du président de la République n° 309 du 9 octobre 1990, portant réglementation en matière de stupéfiants, ainsi que cessation de validité de la délégation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 381 du 4 juillet 2018.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Mme Gabriella FURFARO, dirigeante de la structure « Invalidité civile et protection sociale » de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être, des politiques sociales et de la formation, est déléguée à l'effet :
 - a) D'exercer les fonctions visées à l'art. 75 du décret du président de la République n° 309 du 9 octobre 1990, tel qu'il a été modifié et complété notamment par le décret du président de la République n° 171 du 5 juin 1993, portant réglementation en matière de stupéfiants ;
 - b) De signer les actes administratifs du ressort du président de la Région, au titre également des fonctions préfectorales de ce dernier, en application de l'art. 75 du DPR n° 309/1990, de la loi n° 689 du 24 novembre 1981 et du décret législatif n° 507 du 30 avril 1999 ;
 - c) De représenter en justice le président de la Région, au titre également des fonctions préfectorales de ce dernier, dans les cas de jugement sur opposition aux ordonnances de celui-ci et aux procès-verbaux de constatation des infractions administratives visées à l'art. 75 du DPR n° 309/1990.
2. L'acte de délégation n° 381 du 4 juillet 2018 cesse de déployer ses effets à compter de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.
3. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 25 septembre 2018.

Le président*,
Nicoletta SPELGATTI

* dans l'exercice de ses fonctions préfectorales

Decreto 25 settembre 2018, n. 503.

Delega a dirigenti regionali della firma dei provvedimenti autorizzativi in materia di circolazione stradale di cui agli artt. 6, comma 1, e 10 del decreto legislativo 30 aprile 1992, n. 285 “Nuovo Codice della Strada” e agli artt. 7 e 13-20 del D.P.R. 16 dicembre 1992, n. 495 “Regolamento di esecuzione del Nuovo Codice della Strada”. Cessazione efficacia atto di delega n. 380 del 4 luglio 2018.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. di delegare, a partire dalla data del presente decreto e fino a nuova delega, all'Ing. Antonio POLLANO, Coordinatore del Dipartimento Trasporti, e in sua assenza o impedimento, all'Ing. Giuliano ZOPPO, dirigente della struttura Infrastrutture Funiviarie e all'Ing. Roberto DUCOURTIL, dirigente della struttura Motorizzazione Civile, la firma, per il Presidente della Regione, anche nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie, dei provvedimenti autorizzativi in materia di circolazione stradale indicati in premessa, derivanti dall'applicazione degli artt. 6, comma 1, e 10 del decreto legislativo 30 aprile 1992, n. 285 (Nuovo Codice della Strada) e degli artt. 7 e 13-20 del D.P.R. 16 dicembre 1992, n. 495 (Regolamento di esecuzione del Nuovo Codice della Strada).
2. A decorrere dall'entrata in vigore del presente atto cessa di avere efficacia il precedente atto di delega di firma o di funzioni n. 380 del 4 luglio 2018.
3. La pubblicazione del presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 25 settembre 2018.

Il Presidente*
Nicoletta SPELGATTI

*nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie

Decreto 25 settembre 2018, n. 505.

Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della l.r. 11/1998 e successive modificazioni ed integrazioni, del progetto esecutivo per la realizzazione di

Arrêté n° 503 du 25 septembre 2018,

portant délégation à des dirigeants régionaux à l'effet de signer les autorisations en matière de circulation routière visées au premier alinéa de l'art. 6 et à l'art. 10 du décret législatif n° 285 du 30 avril 1992 (Nouveau code de la route), ainsi qu'à l'art. 7 et aux art. 13 à 20 du décret du président de la République n° 495 du 16 décembre 1992 (Règlement d'application du nouveau code de la route), ainsi que cessation de validité de la délégation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 380 du 4 juillet 2018.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. M. Antonio POLLANO, coordinateur du Département des transports et, en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, M. Giuliano ZOPPO, dirigeant de la structure « Transports par câble », et M. Roberto DUCOURTIL, dirigeant de la structure « Motorisation civile », sont délégués à l'effet de signer, pour le président de la Région, au titre également des fonctions préfectorales de celui-ci, les autorisations en matière de circulation routière visées au préambule, accordées au sens du premier alinéa de l'art. 6 et de l'art. 10 du décret législatif n° 285 du 30 avril 1992 (Nouveau code de la route), ainsi que de l'art. 7 et des art. 13 à 20 du décret du président de la République n° 495 du 16 décembre 1992 (Règlement d'application du nouveau code de la route), et ce, à compter de la date du présent arrêté et jusqu'à l'adoption d'un acte de délégation ultérieur.
2. L'acte de délégation n° 380 du 4 juillet 2018 cesse de déployer ses effets à compter de la date du présent arrêté.
3. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 25 septembre 2018.

Le président*,
Nicoletta SPELGATTI

* dans l'exercice de ses fonctions préfectorales

Arrêté n° 505 du 25 septembre 2018,

portant approbation, au sens de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, du projet d'exécution des travaux de réalisation d'un site de radio-télécommuni-

una postazione di radiotelecomunicazione in Frazione Berger nel Comune di MONTJOVET.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- 1) di approvare il progetto esecutivo depositato presso la struttura Dipartimento innovazione e Agenda digitale della Presidenza della Regione, relativo ai lavori di realizzazione di una postazione di radiotelecomunicazioni in frazione Berger nel Comune di MONTJOVET, ai sensi dell'art. 29 della legge regionale 11/1998 e successive modificazioni ed integrazioni;
- 2) di dare atto che il presente decreto costituisce variante degli strumenti urbanistici del Comune di MONTJOVET e costituisce, ad ogni effetto, il permesso di costruire in favore dell'Amministrazione regionale, Presidenza della Regione, Struttura Dipartimento innovazione e Agenda digitale;
- 3) di dare atto che il presente decreto impone il vincolo preordinato all'esproprio, nonché la dichiarazione di pubblica utilità per il Comune di MONTJOVET;
- 4) di stabilire la pubblicazione del presente decreto sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 25 settembre 2018.

Il Presidente
Nicoletta SPELGATTI

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ASSESSORATO
FINANZE, ATTIVITÀ PRODUTTIVE,
ARTIGIANATO E POLITICHE DEL LAVORO**

Provvedimento dirigenziale 24 settembre 2018, n. 5064.

Approvazione, ai sensi dell'art. 51, comma 1, della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13 (legge europea regionale 2015), della proroga sino al 30 ottobre 2019 della validità dell'autorizzazione unica rilasciata con provvedimento dirigenziale n. 3418/2014, all'Impresa "Compagnia Valdostana delle Acque - Compagnie Valdôtaine des Eaux S.p.A." di CHÂTILLON, per l'intervento di sostituzione della condotta forzata dell'impianto idroelettrico di GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

cation à Berger, dans la Commune de MONTJOVET.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

- 1) Le projet d'exécution des travaux de réalisation d'un site de radio-télécommunication à Berger, dans la Commune de MONTJOVET, déposé à la structure « Département de l'innovation et de l'agenda numérique » de la Présidence de la Région, est approuvé, au sens de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.
- 2) Le présent arrêté vaut variante des documents d'urbanisme de la Commune de MONTJOVET et permis de construire en faveur de la structure « Département de l'innovation et de l'agenda numérique » de la Présidence de la Région autonome Vallée d'Aoste.
- 3) Le présent arrêté établit une servitude préjudant à l'expropriation des terrains concernés et vaut déclaration d'utilité publique au profit la Commune de MONTJOVET.
- 4) Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 25 septembre 2018.

Le président,
Nicoletta SPELGATTI

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT
DES FINANCES, DES ACTIVITÉS
PRODUCTIVES, DE L'ARTISANAT
ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL**

Acte du dirigeant n° 5064 du 24 septembre 2018,

portant prorogation, jusqu'au 30 octobre 2019, de la validité de l'autorisation unique accordée, aux termes du premier alinéa de l'art. 51 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015 (Loi européenne régionale 2015), à *Compagnia Valdostana delle Acque - Compagnie Valdôtaine des Eaux SpA* de CHÂTILLON par l'acte du dirigeant n° 3418 du 8 septembre 2014, en vue du remplacement de la conduite forcée de l'installation hydroélectrique de GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
RISPARMIO ENERGETICO, SVILUPPO FONTI
RINNOVABILI E MOBILITÀ SOSTENIBILE

Omissis

decide

1. di approvare, ai sensi dell'art. 51, comma 1, della legge regionale 25 maggio 2015, n. 13, la proroga sino al 30 ottobre 2019 della validità dell'autorizzazione unica rilasciata con provvedimento dirigenziale dell'8 settembre 2014, n. 3418, all'Impresa "Compagnia Valdostana delle Acque - Compagnie Valdôtaine des Eaux S.p.A." di CHÂTILLON, Partita I.V.A. 01013130073, per l'intervento di sostituzione della condotta forzata dell'impianto idroelettrico di GRESSONEY-LA-TRINITÉ;
2. di dare atto che l'autorizzazione di cui al punto 1. ha durata fino al 30 ottobre 2019;
3. di stabilire che:
 - a. sono fatte salve le prescrizioni formulate nei provvedimenti dirigenziali n. 3418/2014, n. 2249/2016 e n. 3414/2017;
 - b. il presente provvedimento è trasmesso all'Impresa autorizzata, al Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ, alle strutture regionali interessate, alla Stazione forestale di Gaby e ad ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi del capo VI, sezione II, della l.r. 19/2007;
4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
5. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione.

L'estensore
Jean Claude PESSION

Il Dirigente
Massimo BROCCOLATO

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 19 marzo 2018, n. 288.

Sdemanializzazione reliquato stradale di proprietà regionale ubicato in località Buic nel Comune di LA THUILE e approvazione della cessione a titolo gratuito al Comune medesimo, ai sensi della l.r. n. 68/1994, con vincolo di destinazione a "Punto di raccolta rifiuti e fer-

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
« ÉCONOMIES D'ÉNERGIE ET DÉVELOPPEMENT
DES SOURCES RENOUVELABLES »

Omissis

décide

1. L'autorisation unique délivrée à *Compagnia Valdostana delle Acque – Compagnie Valdôtaine des Eaux SpA* de CHÂTILLON (n° d'immatriculation IVA 01013130073) par l'acte du dirigeant n° 3418 du 8 septembre 2014, aux termes du premier alinéa de l'art. 51 de la loi régionale n° 13 du 25 mai 2015, en vue du remplacement de la conduite forcée de l'installation hydroélectrique de GRESSONEY-LA-TRINITÉ, est prorogée jusqu'au 30 octobre 2019.
2. L'autorisation visée au point 1 expire donc le 30 octobre 2019.
3. Il est établi ce qui suit :
 - a. Les prescriptions formulées dans les actes du dirigeant n° 3418/2014, n° 2249 du 25 mai 2016 et n° 3414 du 5 juillet 2017 demeurent valables ;
 - b. Le présent acte est transmis à l'entreprise autorisée, à la Commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ, aux structures régionales concernées, au poste forestier de Gaby et à tout autre acteur impliqué dans la procédure au sens de la section II du chapitre VI de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007.
4. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
5. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,
Jean Claude PESSION

Le dirigeant,
Massimo BROCCOLATO

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 288 du 19 mars 2018,

portant désaffectation d'un délaissé de voirie appartenant à la Région et situé à Buic, sur le territoire de la Commune de LA THUILE, ainsi qu'approbation de la cession dudit délaissé à titre gratuit à ladite Commune, qui devra obligatoirement le destiner à l'aménagement

mata autobus”.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di dichiarare inservibile ai fini pubblici il reliquato stradale, ubicato in località Buic, censito nella sezione catasto terreni del Comune di LA THUILE al foglio 14 nn. 758, 2211 e 2213 di complessivi mq. 279 di sdemanializzarlo e di trasferirlo al patrimonio disponibile della Regione autonoma Valle d'Aosta;

Omissis

Deliberazione 6 settembre 2018, n. 1092.

Sdemanializzazione di documenti bibliografici, sonori e audiovisivi logori e/o obsoleti del sistema bibliotecario regionale ai sensi della l.r. 12/1997. Approvazione della cessione a titolo oneroso di parte di tali beni e dell'organizzazione di un mercatino di libri usati presso la Biblioteca regionale di AOSTA nei giorni 22-23-24-25-26-27 ottobre 2018.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di sdemanializzare e di passare alla categoria dei beni patrimoniali disponibili, ai sensi della l.r. 12/1997, le pubblicazioni i cui codici a barre o numeri di ingresso sono riportati nell'allegato elenco A, che costituisce parte integrante e sostanziale della presente deliberazione;
2. di dare atto che alla dichiarazione di fuori uso e alla destinazione degli stessi provveda il competente dirigente, ai sensi dell'articolo 26 della predetta l.r. 12/1997;
3. di approvare l'organizzazione di un mercatino di libri usati presso i locali della Biblioteca regionale di AOSTA nei giorni 22, 23, 24, 25, 26, 27 ottobre 2018 per la cessione a titolo oneroso di parte delle pubblicazioni di cui al punto 1 e di stabilire che la cessione a terzi è effettuata secondo il seguente criterio di prezzo di vendita decrescente: 10 euro il primo giorno, 7 euro il secondo giorno, 5 euro il terzo giorno, 3 euro il quarto giorno, 2 euro il quinto giorno, 1 euro il sesto giorno,

d'un point de collecte des déchets et d'un arrêt d'autobus, au sens de la loi régionale n° 68 du 23 novembre 1994.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Le délaissé de voirie de 279 m² situé à Buic, dans la Commune de LA THUILE, et inscrit sur la feuille 14, parcelles 758, 2211 et 2213, du cadastre communal des terrains est déclaré inutilisable aux fins publiques, désaffecté et transféré au domaine privé aliénable de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Omissis

Délibération n° 1092 du 6 septembre 2018,

portant désaffectation, aux termes de la loi régionale n° 12 du 10 avril 1997, de documents imprimés, audio et audiovisuels usés et/ou obsolètes du système bibliothécaire régional, ainsi qu'approbation de la cession à titre onéreux d'une partie de ceux-ci et de l'organisation d'un marché des livres d'occasion à la Bibliothèque régionale d'Aoste les 22, 23, 24, 25, 26 et 27 octobre 2018.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Les documents dont les codes à barres ou les numéros d'entrée figurent sur la liste visée à l'annexe A qui fait partie intégrante et substantielle de la présente délibération sont désaffectés et inscrits dans la catégorie des biens patrimoniaux disponibles, au sens de la loi régionale n° 12 du 10 avril 1997.
2. Aux termes de l'art. 26 de la LR n° 12/1997, le dirigeant compétent est chargé de déclarer hors d'usage les documents en cause et de décider de leur destination.
3. L'organisation d'un marché des livres d'occasion dans les locaux de la Bibliothèque régionale d'AOSTE, les 22, 23, 24, 25, 26 et 27 octobre 2018, est approuvée en vue de la cession à titre onéreux d'une partie des documents visés au point 1. La cession à des tiers aura lieu au sens de la lettre c) de l'art. 27 de la LR n° 12/1997 et suivant le critère du prix de vente décroissant, à savoir : 10 euros le premier jour, 7 euros le deuxième, 5 euros le troisième, 3 euros le quatrième, 2 euros le cinquième

mentre per un gruppo specifico di libri, principalmente di argomento locale e di valore economico più elevato, sono previsti i seguenti prezzi di vendita decrescenti: 25 euro il primo giorno, 20 euro il secondo giorno, 15 euro il terzo giorno, 10 euro il quarto giorno, 7 euro il quinto giorno e 5 euro il sesto giorno, ai sensi dell'articolo 27, lettera c, della l.r. 12/1997;

4. di dare atto che il ricavato dalla cessione a titolo oneroso dei beni bibliografici di cui al punto 3 sarà accertato e introitato sul capitolo di entrata E0017645 "Recuperi e rimborsi beni bibliografici", del bilancio finanziario gestionale della Regione per il triennio 2018/2020;
5. di stabilire che, ai sensi dell'art. 2, c. 9, della l.r. 12/1997, del presente atto sia dato avviso nel Bollettino Ufficiale della Regione a cura della struttura organizzativa Sistema bibliotecario;
6. di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri aggiuntivi a carico del bilancio regionale.

Allegato omissis

Deliberazione 21 settembre 2018, n. 1137.

Variazioni al bilancio di previsione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2018/2020, per spostamenti tra capitoli, nell'ambito delle missioni e dei programmi, riguardanti l'utilizzo di risorse comunitarie e vincolate e per compensazioni tra i titoli degli stanziamenti di entrata e tra quelli di spesa.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2018/2020, come risulta dagli allegati alla presente deliberazione;
2. di disporre, ai sensi dell'art. 29, c. 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel bollettino ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

et 1 euro le sixième. Pour un certain nombre de livres portant essentiellement sur des sujets d'intérêt local et ayant une valeur économique plus élevée, le prix de vente décroissant est le suivant : 25 euros le premier jour, 20 euros le deuxième, 15 euros le troisième, 10 euros le quatrième, 7 euros le cinquième et 5 euros le sixième.

4. Les recettes découlant de la cession à titre onéreux des documents visés au point 3 sont constatées et inscrites au chapitre E0017645 (Recouvrement et remboursement de sommes relatives aux documents imprimés), du budget de gestion 2018/2020 de la Région.
5. Aux termes du neuvième alinéa de l'art. 2 de la LR n° 12/1997, la structure « Système bibliothécaire » veille à ce que la présente délibération soit publiée au Bulletin officiel de la Région.
6. La présente délibération n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

L'annexe n'est pas publiée.

Délibération n° 1137 du 21 septembre 2018,

rectifiant le budget prévisionnel, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion de la Région relatifs à la période 2018/2020 du fait du virement de crédits entre les chapitres relatifs aux missions et aux programmes concernant l'utilisation de ressources communautaires et à affectation obligatoire et des rectifications de compensation entre les titres de la partie recettes et les titres de la partie dépenses.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Les rectifications du budget prévisionnel, du document technique d'accompagnement de celui-ci et du budget de gestion de la Région relatifs à la période 2018/2020 sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes de la présente délibération.
2. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
ENTRATA										
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2018	2019	2020		
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI EUROPEA E DAL RESTO DEL MONDO	500 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DALL'UNIONE EUROPEA E DAL RESTO DEL MONDO	E0020247	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DEL FONDO EUROPEO DI SVILUPPO REGIONALE PER L'ATTUAZIONE DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)"	15 05 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	€	-22.500,00	-60.000,00	-60.000,00	La variazione in diminuzione è necessaria al fine di rendere disponibili le risorse sul capitolo di entrata in parte corrente
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	100 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	E0020246	CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DEL FONDO DI ROTAZIONE STATALE PER L'ATTUAZIONE DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)"	15 05 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	€	-15.750,00	-42.000,00	-42.000,00	La variazione in diminuzione è necessaria al fine di rendere disponibili le risorse sul capitolo di entrata in parte corrente
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	105 - TRASFERIMENTI CORRENTI EUROPEA E DAL RESTO DEL MONDO	501 - TRASFERIMENTI CORRENTI DALL'UNIONE EUROPEA	E0020250	TRASFERIMENTI CORRENTI DEL FONDO EUROPEO DI SVILUPPO REGIONALE PER L'ATTUAZIONE DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)"	15 05 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	€	22.500,00	60.000,00	60.000,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le risorse sulla parte di entrata corrente e poter dare così copertura al connesso e rinnovato cronoprogramma di spesa che prevede uno spostamento di somme da un capitolo di spesa di investimento a un capitolo di spesa corrente.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE									
ENTRATA									
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2018	2019	2020	
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	E0020249	TRASFERIMENTI CORRENTI DEL FONDO DI ROTAZIONE STATALE PER L'ATTUAZIONE DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)"	15 05 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	C 15.750,00 €	42.000,00	42.000,00	La variazione in aumento è necessaria al fine di incrementare le risorse sulla parte di entrata corrente e poter dare così copertura al connesso e rinnovato cronoprogramma di spesa che prevede uno spostamento di somme da un capitolo di spesa di investimento a un capitolo di spesa corrente.
Totale						C	0,00	0,00	0,00
						€	0,00		

C = Competenza
€ = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO									
ENTRATA									
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	IMPORTO DELLA VARIAZIONE						
			2018	2019	2020				
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	100 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	C -15.750,00	-42.000,00	-42.000,00				
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	105 - TRASFERIMENTI CORRENTI DALL'UNIONE EUROPEA E DAL RESTO DEL MONDO	501 - TRASFERIMENTI CORRENTI DALL'UNIONE EUROPEA	C 22.500,00	60.000,00	60.000,00				
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	500 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI DALL'UNIONE EUROPEA E DAL RESTO DEL MONDO	C -22.500,00	-60.000,00	-60.000,00				
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	C 15.750,00	42.000,00	42.000,00				
Totale			C	0,00	0,00				
			€						

C = Competenza

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO				
ENTRATA				
TITOLO	TIPOLOGIA	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
		2018	2019	2020
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	105 - TRASFERIMENTI CORRENTI DALL'UNIONE EUROPEA E DAL RESTO DEL MONDO	C 22.500,00 € 22.500,00	60.000,00	60.000,00
04 - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	200 - CONTRIBUTI AGLI INVESTIMENTI	C -38.250,00 € -38.250,00	-102.000,00	-102.000,00
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	C 15.750,00 € 15.750,00	42.000,00	42.000,00
		C 0,00 € 0,00	0,00	0,00

C = Competenza
 € = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO/ MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2018	2019	2020		
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	05 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER LO SVILUPPO ECONOMICO E LA COMPETITIVITA'	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0021018	SPESE DI INVESTIMENTO PER BENI IMMATERIALI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)" - QUOTA STATO	15 05 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	C	-15.750,00	-42.000,00	-42.000,00	La variazione in diminuzione si rende necessaria al fine di istituire in parte spesa i capitoli necessari al trasferimento di risorse alle imprese beneficiarie dell'azione Localizzazione Spazi nell'ambito del Programma "Investimenti per la crescita e l'occupazione 2014/2020 (FESR)".
						€	-15.750,00			
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	05 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER LO SVILUPPO ECONOMICO E LA COMPETITIVITA'	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0021017	SPESE DI INVESTIMENTO PER BENI IMMATERIALI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)" - QUOTA UE	15 05 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	C	-22.500,00	-60.000,00	-60.000,00	La variazione in diminuzione si rende necessaria al fine di istituire in parte spesa i capitoli necessari al trasferimento di risorse alle imprese beneficiarie dell'azione Localizzazione Spazi nell'ambito del Programma "Investimenti per la crescita e l'occupazione 2014/2020 (FESR)".
						€	-22.500,00			
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	05 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER LO SVILUPPO ECONOMICO E LA COMPETITIVITA'	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	U0021110	SPESE DI INVESTIMENTO PER BENI IMMATERIALI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)" - QUOTA DI COFINANZIAMENTO REGIONALE	15 05 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	C	-6.750,00	-18.000,00	-18.000,00	La variazione in diminuzione si rende necessaria al fine di istituire in parte spesa i capitoli necessari al trasferimento di risorse alle imprese beneficiarie dell'azione Localizzazione Spazi nell'ambito del Programma "Investimenti per la crescita e l'occupazione 2014/2020 (FESR)".
						€	-6.750,00			

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO/ MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLC	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2018	2019	2020		
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	01 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	N.L. U0023626	TRASFERIMENTI CORRENTI A ALTRE IMPRESE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR) - QUOTA STATO	42 01 00 - ATTIVITA' PRODUTTIVE E COOPERAZIONE	C	42.000,00	42.000,00	La variazione in aumento necessaria per consentire il trasferimento di risorse statali alle imprese beneficiarie dell'azione Localazione Spazi nell'ambito del Programma "Investimenti per la crescita e l'occupazione 2014/2020 (FESR)".	
						€	15.750,00	15.750,00		
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	01 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	N.L. U0023625	TRASFERIMENTI CORRENTI A ALTRE IMPRESE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR) - QUOTA UE	42 01 00 - ATTIVITA' PRODUTTIVE E COOPERAZIONE	C	60.000,00	60.000,00	La variazione in aumento necessaria per consentire il trasferimento di risorse UE alle imprese beneficiarie dell'azione Localazione Spazi nell'ambito del Programma "Investimenti per la crescita e l'occupazione 2014/2020 (FESR)".	
						€	22.500,00	22.500,00		
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	01 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	N.L. U0023569	TRASFERIMENTI CORRENTI A ALTRE IMPRESE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR) - QUOTA DI COFINANZIAMENTO REGIONALE	42 01 00 - ATTIVITA' PRODUTTIVE E COOPERAZIONE	C	18.000,00	18.000,00	La variazione in aumento necessaria per consentire il trasferimento di risorse di cofinanziamento regionale alle imprese beneficiarie dell'azione Localazione Spazi nell'ambito del Programma "Investimenti per la crescita e l'occupazione 2014/2020 (FESR)".	
						€	6.750,00	6.750,00		

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO/ MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLC	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2018	2019	2020		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	12 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER I SERVIZI ISTITUZIONALI , GENERALI E DI GESTIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0022212	SPESA PER SERVIZI DIVERSI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/2020 (FESR)" - QUOTA UE	15 05 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	C	-4.448,18	-3.658,50	0,00	La variazione in diminuzione si rende necessaria al fine di rendere disponibili le risorse per le attività sul progetto di Assistenza tecnica alla legge regionale 6/2003 nell'ambito del Programma "Investimenti per la crescita e l'occupazione 2014/2020 (FESR)".
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	12 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER I SERVIZI ISTITUZIONALI , GENERALI E DI GESTIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0022213	SPESA PER SERVIZI DIVERSI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/2020 (FESR)" - QUOTA STATO	15 05 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	C	-3.113,73	-2.560,95	0,00	La variazione in diminuzione si rende necessaria al fine di rendere disponibili le risorse per le attività sul progetto di Assistenza tecnica alla legge regionale 6/2003 nell'ambito del Programma "Investimenti per la crescita e l'occupazione 2014/2020 (FESR)".
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	12 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER I SERVIZI ISTITUZIONALI , GENERALI E DI GESTIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0022214	SPESA PER SERVIZI DIVERSI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/2020 (FESR)" - QUOTA DI COFINANZIAMENTO REGIONALE	15 05 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	C	-1.334,46	-1.097,55	0,00	La variazione in diminuzione si rende necessaria al fine di rendere disponibili le risorse per le attività sul progetto di Assistenza tecnica alla legge regionale 6/2003 nell'ambito del Programma "Investimenti per la crescita e l'occupazione 2014/2020 (FESR)".

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
SPESA										
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO/ MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2018	2019	2020		
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0022012	SPESA PER PRESTAZIONI PROFESSIONALI E SPECIALISTICHE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR) - ASSISTENZA TECNICA L.R. 6/2003 - QUOTA UE	42 01 00 - ATTIVITA' PRODUTTIVE E COOPERAZIONE	C	4.448,18	0,00	0,00	La variazione in aumento si rende necessaria per svolgere le attività sul progetto di Assistenza tecnica alla legge regionale 6/2003 nell'ambito del Programma "Investimenti per la crescita e l'occupazione 2014/2020 (FESR)".
						€	0,00	3.658,50	0,00	
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0022013	SPESA PER PRESTAZIONI PROFESSIONALI E SPECIALISTICHE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR) - ASSISTENZA TECNICA L.R. 6/2003 - QUOTA STATO	42 01 00 - ATTIVITA' PRODUTTIVE E COOPERAZIONE	C	3.113,73	0,00	2.560,95	La variazione in aumento si rende necessaria per svolgere le attività sul progetto di Assistenza tecnica alla legge regionale 6/2003 nell'ambito del Programma "Investimenti per la crescita e l'occupazione 2014/2020 (FESR)".
						€	0,00	0,00	0,00	
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0022014	SPESA PER PRESTAZIONI PROFESSIONALI E SPECIALISTICHE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR) - ASSISTENZA TECNICA L.R. 6/2003 - QUOTA DI COFINANZIAMENTO REGIONALE	42 01 00 - ATTIVITA' PRODUTTIVE E COOPERAZIONE	C	1.334,46	0,00	1.097,55	La variazione in aumento si rende necessaria per svolgere le attività sul progetto di Assistenza tecnica alla legge regionale 6/2003 nell'ambito del Programma "Investimenti per la crescita e l'occupazione 2014/2020 (FESR)".
						€	0,00	0,00	0,00	
Totale						C	0,00	0,00	0,00	0,00
						€	0,00	0,00	0,00	0,00

C = Competenza
€ = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2018	2019	2020
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	12 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER I SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	C -8.896,37	-7.317,00	0,00
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	01 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	C 45.000,00	120.000,00	120.000,00
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	C 8.896,37	7.317,00	0,00
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	05 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER LO SVILUPPO ECONOMICO E LA COMPETITIVITA'	202 - INVESTIMENTI FISSI LORDI E ACQUISTO DI TERRENI	C -45.000,00	-120.000,00	-120.000,00
C			0,00	0,00	0,00

C = Competenza

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2018	2019	2020
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	05 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER LO SVILUPPO ECONOMICO E LA COMPETITIVITA'	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	C -45.000,00 € -45.000,00	-120.000,00	-120.000,00
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	12 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER I SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	1 - SPESE CORRENTI	C -8.896,37 € 0,00	-7.317,00	0,00
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	01 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO	1 - SPESE CORRENTI	C 45.000,00 € 45.000,00	120.000,00	120.000,00
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	1 - SPESE CORRENTI	C 8.896,37 € 0,00	7.317,00	0,00
C			0,00 € 0,00	0,00	0,00

C = Competenza

€ = Cassa

Deliberazione 21 settembre 2018, n. 1153.

Autorizzazione all'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin all'esercizio di attività socio-assistenziale per anziani nella struttura, sita in Comune di ROISAN, destinata a struttura residenziale protetta, per 24 posti, ai sensi della DGR 1108/2016.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di autorizzare, ai sensi della DGR 1108/2016, l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin all'esercizio di un'attività socio-assistenziale per anziani nella struttura residenziale, sita in Comune di ROISAN, destinata a struttura protetta, per 24 posti;
2. di stabilire che il mantenimento dell'autorizzazione di cui al punto 1 è subordinato al rispetto di quanto segue:
 - a) trasmissione – entro le date indicate nel verbale di sopralluogo del 29 agosto 2018, protocollo n. 32236/ASS – della documentazione attestante l'assolvimento delle prescrizioni assegnate nel verbale stesso con i pareri tecnici espressi in premessa;
 - b) il divieto, senza preventiva autorizzazione dell'Amministrazione regionale, di apportare modificazioni alla dotazione di attrezzature, alla planimetria ed alla destinazione d'uso dei locali;
 - c) l'obbligo del mantenimento della struttura edilizia e delle attrezzature in condizioni conformi alle vigenti norme di sanità pubblica, di igiene, di prevenzione antincendio, di igiene e sicurezza del lavoro, ivi compresa l'osservanza delle norme UNI-CEI per gli impianti elettrici;
 - d) l'obbligo del rispetto delle disposizioni in materia di gestione dei rifiuti sanitari, di cui al D.P.R. 15 luglio 2003, n. 254 e ss.mm.;
 - e) l'obbligo della comunicazione alla Struttura regionale competente in materia di qualità dell'Assessorato sanità, salute, politiche sociali e formazione, di ogni modificazione nel possesso dei requisiti previsti per il rinnovo dell'autorizzazione di cui trattasi, entro il termine di dieci giorni da tali eventuali modificazioni;
3. di stabilire che le attività e le prestazioni erogate nella

Délibération n° 1153 du 21 septembre 2018,

autorisant l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin à exercer une activité d'assistance sociale dans l'établissement situé dans la Commune de ROISAN et accueillant une structure protégée destinée à héberger vingt-quatre personnes âgées, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 1108 du 19 août 2016.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 1108 du 19 août 2016, l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin est autorisée à exercer une activité d'assistance sociale dans l'établissement situé dans la Commune de ROISAN et accueillant une structure protégée destinée à héberger vingt-quatre personnes âgées.
2. Le maintien de l'autorisation visée au point 1 est subordonné au respect des dispositions ci-après :
 - a) La documentation attestant que les prescriptions fixées dans le procès-verbal de la visite des lieux du 29 août 2018 (réf. n° 32236/ASS) et dans les avis techniques visés au préambule ont été respectées doit être transmise ;
 - b) La dotation en équipements, le plan des locaux et l'affectation de ceux-ci ne peuvent être modifiés sans autorisation préalable de l'Administration régionale ;
 - c) Les bâtiments et les installations doivent être maintenus conformes aux dispositions en vigueur en matière de santé publique, d'hygiène, de prévention des incendies et d'hygiène et de sécurité du travail, ainsi qu'aux dispositions UNI-CEI en matière d'installations électriques ;
 - d) Les dispositions du décret du président de la République n° 254 du 15 juillet 2003 en matière de gestions des déchets sanitaires doivent être respectées ;
 - e) Tout changement au niveau du respect des conditions requises aux fins du renouvellement de l'autorisation en cause doit être communiqué sous dix jours à la structure de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être, des politiques sociales et de la formation compétente en matière de qualité.
3. Le personnel œuvrant dans la structure en cause doit

- struttura di cui trattasi siano espletate da personale in possesso della specifica abilitazione all'esercizio della professione in rapporto alle prestazioni svolte;
4. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 11 della deliberazione della Giunta regionale 1108/2016, l'autorizzazione è rilasciata a tempo indeterminato con decorrenza dalla data della presente deliberazione e che il mantenimento della stessa è assicurato dal rispetto dei requisiti minimi generali e specifici, anche regionali, compresi quelli relativi all'adempimento alle prescrizioni assegnate in sopralluogo, che dovrà essere reso evidente, in occasione delle verifiche di vigilanza da effettuare con frequenza almeno quinquennale;
 5. di stabilire che l'autorizzazione prevista dal punto 1 non può essere, in qualsiasi forma e ad alcun titolo, ceduta a terzi;
 6. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 13 della deliberazione della Giunta regionale 1108/2016, ogni violazione a quanto prescritto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalle disposizioni vigenti in materia, oltretutto, in relazione alla gravità dei fatti contestati, la sospensione o la revoca dell'autorizzazione stessa da parte della Giunta regionale;
 7. di stabilire che sono fatte salve le autorizzazioni e le prescrizioni di competenza di altri enti, organi ed organismi previste dalla normativa vigente in materia di apertura al pubblico e di esercizio delle attività autorizzate di cui trattasi;
 8. di stabilire che, a seguito dell'emanazione di atti di pertinenza dello Stato o della Regione in materia di requisiti strutturali ed organizzativi per l'esercizio di attività socioassistenziali per anziani, il titolare della struttura oggetto della presente autorizzazione è tenuto all'adeguamento della stessa secondo i modi ed i tempi previsti dalla normativa statale o regionale;
 9. di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri aggiuntivi a carico del bilancio regionale;
 10. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione;
 11. di stabilire che la Struttura finanziamento del servizio sanitario, investimenti e qualità nei servizi socio-sanitari provveda a comunicare l'adozione della presente all'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin, al Comune di ROISAN, nonché alla Struttura misure per la famiglia, dell'Assessorato sanità, salute, politiche sociali e formazione, ed alla Struttura Complessa di Igiene e sanità pubblica dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.
- justifier de son aptitude à l'exercice des activités et des prestations qu'il est appelé à fournir, compte tenu de la nature de celles-ci.
4. Aux termes de l'art. 11 de l'annexe de la DGR n° 1108/2016, l'autorisation en cause a une durée de validité indéterminée, à compter de la date de la présente délibération. Le maintien de l'autorisation en cause est subordonné au respect des conditions minimales (générales et spécifiques) requises même à l'échelon régional et des prescriptions fixées lors de la visite des lieux, ce qui doit être constaté lors des contrôles à mettre en place tous les cinq ans au moins.
 5. L'autorisation visée au point 1 ne peut être cédée à des tiers, sous aucune forme ni à aucun titre.
 6. Aux termes de l'art. 13 de l'annexe de la DGR n° 1108/2016, toute violation des dispositions visées à la présente délibération entraîne l'application des sanctions prévues par la législation en vigueur en la matière ; par ailleurs, l'autorisation en cause peut être suspendue ou retirée par le Gouvernement régional, en fonction de la gravité des faits contestés.
 7. Il y a lieu de demander les autorisations et de respecter les prescriptions du ressort d'autres établissements, organes et organismes au sens de la réglementation en vigueur en matière d'ouverture au public et d'exercice des activités autorisées.
 8. Au cas où l'État ou la Région adopteraient des actes fixant de nouvelles conditions structurelles et organisationnelles requises aux fins de l'exercice des activités d'assistance sociale pour personnes âgées, le titulaire de la structure concernée doit procéder à la mise aux normes de celle-ci selon les modalités et les délais prévus par la réglementation nationale ou régionale en vigueur.
 9. La présente délibération n'entraîne aucune dépense supplémentaire à la charge du budget de la Région.
 10. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.
 11. La structure « Financement du service sanitaire, investissements et qualité dans les services socio-sanitaires » de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être, des politiques sociales et de la formation est chargée d'informer de l'adoption de la présente délibération l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Combin, la Commune de ROISAN, la structure « Mesures pour la famille » dudit assessorat et la structure complexe « Hygiène et santé publique » de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Deliberazione 21 settembre 2018, n. 1154

Rinnovo, alla Congregazione Suore di San Giuseppe, di AOSTA, per un periodo di cinque anni con decorrenza 1° gennaio 2019, dell'accreditamento del nucleo residenziale protetto, per 28 posti, nella struttura socio-assistenziale per anziani, sita in Comune di CHÂTILLON, rilasciato con DGR 1199/2016, ai sensi della DGR 496/2016.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di rinnovare alla Congregazione Suore di San Giuseppe, di AOSTA, per un periodo di cinque anni con decorrenza 1° gennaio 2019, l'accreditamento del nucleo protetto, di 28 posti, presente nella struttura socio-assistenziale residenziale per anziani, sita in Comune di CHÂTILLON;
2. di disporre che il mantenimento dell'accreditamento di cui al punto 1. sia subordinato alla trasmissione – entro 30 giorni dalla data della presente deliberazione – della documentazione attestante l'adempimento alle prescrizioni assegnate con i pareri tecnici di cui in premessa;
3. di stabilire che il mantenimento e lo sviluppo dell'accreditamento di cui al punto 1, assicurati mediante gli adempimenti previsti dall'art. 7 dell'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 496 in data 15 aprile 2016, sono subordinati anche all'applicazione graduale dei nuovi manuali di accreditamento, di prossima approvazione nel rispetto di quanto previsto dalla DGR 1671/2017, che sarà oggetto di monitoraggio nell'ambito delle verifiche sul campo da effettuare per il mantenimento dell'accreditamento di cui al punto 1.;
4. di stabilire che l'eventuale ulteriore rinnovo dell'accreditamento di cui trattasi, ai sensi dell'art. 7 dell'allegato alla deliberazione della Giunta regionale n. 496 in data 15 aprile 2016, è subordinato alla presentazione di apposita istanza, almeno 6 (sei) mesi prima della scadenza, corredata della necessaria documentazione;
5. di stabilire che l'accreditamento di cui al precedente punto 1 decade in caso di accertamento del mancato possesso di uno o di più requisiti organizzativi e strutturali previsti dalla normativa nazionale e regionale in materia di autorizzazione e di accreditamento;

Délibération n° 1154 du 21 septembre 2018,

portant renouvellement pour cinq ans, à compter du 1^{er} janvier 2019 et au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 496 du 15 avril 2016, de l'accréditation délivrée par la délibération du Gouvernement régional n° 1199 du 9 septembre 2016 à la structure protégée située dans la Commune de CHÂTILLON, gérée par Congregazione Suore di San Giuseppe d'AOSTE et destinée à héberger vingt-huit personnes âgées.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. L'accréditation délivrée à la structure protégée située dans la Commune de CHÂTILLON, gérée par Congregazione Suore di San Giuseppe d'AOSTE et destinée à héberger vingt-huit personnes âgées est renouvelée pour cinq ans à compter du 1^{er} janvier 2019.
2. Le maintien de l'accréditation visée au point 1 est subordonné à la transmission, dans les trente jours qui suivent la date de la présente délibération, de la documentation attestant l'application des prescriptions formulées dans les avis techniques visés au préambule.
3. Le maintien et le développement de l'accréditation visée au point 1 sont subordonnés au respect des obligations prévues par l'art. 7 de l'annexe de la délibération du Gouvernement régional n° 496 du 15 avril 2016 ainsi qu'à l'application graduelle des nouveaux manuels d'accréditation, qui seront prochainement approuvés conformément aux dispositions de la délibération du Gouvernement régional n° 1671 du 27 novembre 2017. Ladite application sera contrôlée lors des visites des lieux qui doivent être effectuées aux fins du maintien de l'accréditation visée au point 1.
4. Le renouvellement éventuel de l'accréditation au sens de l'art. 7 de l'annexe de la DGR n° 496/2016 doit faire l'objet, six mois au moins avant l'expiration de la validité y afférente, d'une demande assortie de la documentation nécessaire.
5. L'accréditation visée au point 1 devient caduque en cas de non-respect de l'une ou de plusieurs des conditions structurelles et organisationnelles prévues par la réglementation nationale et régionale en matière d'autorisation et d'accréditation.

6. di stabilire che l'accreditamento di cui al precedente punto 1 non può essere, in qualsiasi forma e ad alcun titolo, ceduto a terzi;
7. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 8 della DGR 496/2016, ogni violazione a quanto prescritto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalle disposizioni vigenti in materia, oltretutto, in relazione alla gravità dei fatti contestati, la sospensione o la revoca dell'accreditamento stesso da parte della Giunta regionale;
8. di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri aggiuntivi a carico del bilancio regionale;
9. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione;
10. di stabilire che la Struttura finanziamento del servizio sanitario, investimenti e qualità nei servizi socio-sanitari provveda a comunicare l'adozione della presente deliberazione alla Congregazione Suore di San Giuseppe, di AOSTA, nonché alla Struttura misure per la famiglia, dell'Assessorato sanità, salute, politiche sociali e formazione, e alla Struttura Complessa di Igiene e sanità pubblica dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO AGRICOLTURA E AMBIENTE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale relativo al progetto di produzione idroelettrica su impianto di innervamento tra le località Fourcare Damon e Frachey, nel Comune di AYAS.

L'Assessorato Agricoltura e Ambiente - Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria - informa che la Soc. MONTEROSA S.p.a. di GRESSONEY-LA-TRINITÉ, in qualità di proponente, ha provveduto a depositare lo studio di impatto ambientale relativo al progetto di produzione idroelettrica su impianto di innervamento tra le località Fourcare Damon e Frachey, nel Comune di AYAS.

Ai sensi del comma 5 dell'art. 20 della legge regionale n. 12/2009, chiunque può prendere visione del sopraccitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 60 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione impatto

6. L'accréditation visée au point 1 ne peut être cédée à des tiers, sous aucune forme ni à aucun titre.
7. Aux termes de l'art. 8 de l'annexe de la DGR n° 496/2016, toute violation des dispositions visées à la présente délibération implique l'application des sanctions prévues par les dispositions en vigueur en la matière ; par ailleurs, l'accréditation en cause peut être suspendue ou retirée par le Gouvernement régional, en fonction de la gravité des faits contestés.
8. La présente délibération n'entraîne aucune dépense supplémentaire à la charge du budget de la Région.
9. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.
10. La structure « Financement du service sanitaire, investissements et qualité dans les services socio-sanitaires » de l'Assessorat de la santé, du bien-être, des politiques sociales et de la formation est chargée d'informer de l'adoption de la présente délibération *Congregazione Suore di San Giuseppe* d'AOSTE, la structure « Mesures pour la famille » dudit assessorat, ainsi que la structure complexe « Hygiène et santé publique » de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement concernant le projet de production hydroélectrique dans le système de enneigement entre les lieux-dits Fourcare Damon e Frachey, dans la Commune de AYAS.

L'Assessorat de l'Agriculture et de l'Environnement - Service évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air - informe que la Soc. MONTEROSA S.p.a. di GRESSONEY-LA-TRINITÉ, en qualité de proposant, a déposé une étude d'impact concernant le projet de production hydroélectrique dans le système de enneigement entre les lieux-dits Fourcare Damon e Frachey, dans la Commune de AYAS.

Aux termes du 5e alinéa de l'art. 20 de la loi régionale n. 12/2009, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 60 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou de l'affichage au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service d'évaluation d'impact sur l'environnement de l'Assessorat

ambientale, Assessorato territorio e ambiente, ove la documentazione è depositata.

Il Dirigente
Paolo BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Avviso di deposito studio di impatto ambientale relativo al progetto di mantenimento e adeguamento delle piste di cantiere per i lavori di sostituzione della condotta forzata dell'impianto idroelettrico di GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

L'Assessorato Agricoltura e Ambiente - Struttura valutazione ambientale e tutela qualità dell'aria - informa che il Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ, in qualità di proponente, ha provveduto a depositare lo studio di impatto ambientale relativo al progetto di mantenimento e adeguamento delle piste di cantiere per i lavori di sostituzione della condotta forzata dell'impianto idroelettrico di GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

Ai sensi del comma 5 dell'art. 20 della legge regionale n. 12/2009, chiunque può prendere visione del sopraccitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 60 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione impatto ambientale, Assessorato territorio e ambiente, ove la documentazione è depositata.

Il Dirigente
Paolo BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Deliberazione 26 settembre 2018, n. 16.

Provvedimenti per sdemanializzazione aree oggetto di accordo in procedura espropriativa.

IL CONSIGLIO COMUNALE
nell'esercizio delle sue funzioni di indirizzo e controllo

du territoire et de l'environnement, où la documentation est déposée.

le dirigeant,
Paolo BAGNOD

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement concernant le projet de préservation et adaptation des pistes de chantier pour les travaux de remplacement de la canalisation sous pression de la centrale hydroélectrique de GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

L'Assessorat de l'Agriculture et de l'Environnement - Service évaluation environnementale et protection de la qualité de l'air - informe que la Commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ, en qualité de proposant, a déposé une étude d'impact concernant le projet de préservation et adaptation des pistes de chantier pour les travaux de remplacement de la canalisation sous pression de la centrale hydroélectrique de GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

Aux termes du 5^e alinéa de l'art. 20 de la loi régionale n. 12/2009, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 60 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou de l'affichage au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service d'évaluation d'impact sur l'environnement de l'Assessorat du territoire et de l'environnement, où la documentation est déposée.

le dirigeant,
Paolo BAGNOD

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ. Délibération n° 16 du 26 septembre 2018,

portant désaffectation d'un délaissé de voirie faisant l'objet d'un accord dans le cadre d'une procédure d'expropriation.

LE CONSEIL COMMUNAL
dans l'exercice de ses compétences d'orientation
et de contrôle

Omissis

vista la relazione dell'Ufficio Tecnico Comunale relativo alla descrizione delle aree ed alla sdemanializzazione (prot. com. n. 5345/2018);

ritenuto pertanto di declassificare/sdemanializzare i reliquati stradali distinti al NCT del Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ al Fg. 22 mappale n. 1066 (ex lettera J strada / b ex 1064/b BBB) di mq. 20, per una loro successiva permuta con le aree distinte al NCT del Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ al Fg. 22 mappale n. 1063 e n. 1067 di tot. mq. 21, in quanto trattasi di aree non più utilizzate né utilizzabili ad uso pubblico;

Omissis

delibera

1. Omissis
2. Omissis;
3. di approvare esplicitamente la declassificazione e sdemanializzazione dei reliquati stradali distinti al NCT del Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ al Fg. 22 mappale n. 1066 (ex lettera J strada / b ex 1064/b BBB) di mq. 20;
4. Omissis;
5. di dare corso alla pubblicazione sul BUR dell'estratto della deliberazione nella parte in cui si dispone la declassificazione e sdemanializzazione (art. 5 L.R. 26/2006);
6. Omissis;
7. Omissis.

Azienda U.S.L. Valle d'Aosta.

Rettifica di avviso di sorteggio di componenti di Commissioni esaminatrici di concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

avviso

A parziale rettifica del diario pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta n. 43 in data 02/10/2018, si rende noto che la data corretta di effettuazione del sorteggio, ai sensi e con le modalità previste dall'art. 6 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483, di componenti delle Commissioni esaminatrici dei sotto indicati

Omissis

Vu le rapport du Bureau technique communal relatif à la description du délaissé concerné et à sa désaffectation (réf. n° 5345/2018) ;

Considérant qu'il y a lieu de déclasser et de désaffecter le délaissé de voirie de 20 m² inscrit à la feuille 22, parcelle 1066 (autrefois lette J route/b, autrefois 1064/b BBB), du cadastre des terrains de la Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ, en vue de son échange avec les terrains de 21 m² inscrits à la feuille 22, parcelles 1063 et 1067 dudit cadastre, qui ne sont plus utilisés ni utilisables à des fins publiques,

Omissis

délibère

1. Omissis
2. Omissis
3. Le déclassement et la désaffectation du délaissé de voirie de 20 m² inscrit à la feuille 22, parcelle 1066 (autrefois lette J route/b, autrefois 1064/b BBB), du cadastre des terrains de la Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ sont explicitement approuvés.
4. Omissis
5. Un extrait de la présente délibération contenant la partie de celle-ci qui porte déclassement et désaffectation du délaissé de voirie en cause est publié au Bulletin officiel de la Région, au sens de l'art. 5 de la loi régionale n° 26 du 20 novembre 2006.
6. Omissis.
7. Omissis

Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Rectification de l'avis de tirage au sort des membres des jurys des concours externes, sur titres et épreuves, organisés en vue de pourvoir des postes vacants à l'organigramme de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

avis

L'avis publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n° 43 du 2 octobre 2018 doit être rectifié pour ce qui est de la date indiquée. Ainsi, c'est le 16 novembre 2018, à 9 h, au Bureau des concours situé au siège du Cours de licence en sciences infirmières, à AOSTE, 214, rue Saint-Martin-de-Corléans (2^e étage), qu'il sera pro-

concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, sarà il giorno 16 novembre 2018 alle ore 9,00 presso la sede dell'Ufficio Concorsi dell'Azienda USL della Valle d'Aosta - Via Saint - Martin de Corleans, n. 214 (2° piano) - AOSTA:

- ore 9,00 concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 Dirigente Sanitario Medico appartenente all'Area Medica e delle Specialità mediche - Disciplina di Neurologia da assegnare alla Struttura Complessa "Neurologia e Stroke Unit";
- ore 9,05 concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 2 Dirigenti Sanitari Medici appartenenti all'Area medica e delle Specialità mediche - Disciplina di Pediatria, da assegnare alla Struttura Complessa "Pediatria e Neonatologia";
- ore 9,10 concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 2 Dirigenti Sanitari Medici appartenenti all'Area medica e delle Specialità mediche - Disciplina di Radioterapia, da assegnare alla S.S.D. "Radioterapia";
- ore 9,15 concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 5 Dirigenti Sanitari Medici appartenenti all'Area chirurgica e delle Specialità chirurgiche - Disciplina di Ortopedia e Traumatologia, da assegnare alla Struttura Complessa "Ortopedia e Traumatologia";
- ore 9,20 concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 Dirigente Sanitario Medico appartenente all'Area chirurgica e delle Specialità chirurgiche - Disciplina di Otorinolaringoiatria, da assegnare alla Struttura Complessa "Otorinolaringoiatria";

Il Commissario
Angelo Michele PESCARMONA

ANAS - GRUPPO FS ITALIANE. Decreto 26 settembre 2018, prot. n. CDG-502111-I.

Lavori per la Variante tra le progressive chilometriche 81+300 e 83+200 nei Comuni di CHAMBAVE e PONTEY. 2° stralcio funzionale - Rotatoria R2 in loca-

cedé, aux termes de l'art. 6 du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997, au tirage au sort des membres des jurys des concours externes, sur titres et épreuves, organisés en vue de pourvoir les postes vacants à l'organigramme de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste indiqués ci-après, jurys dont la composition est prévue par l'art. 5 du DPR n° 483/1997 susmentionné :

- 9 h : Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant sanitaire (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Neurologie »), à affecter à la structure complexe « Neurologie et Unité neurovasculaire » ;
- 9 h 05 : Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux médecins – dirigeants sanitaires (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Pédiatrie »), à affecter à la structure complexe « Pédiatrie et néonatalogie » ;
- 9 h 10 : Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux médecins – dirigeants sanitaires (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Radiothérapie »), à affecter à la structure simple départementale « Radiothérapie » ;
- 9 h 15 : Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de cinq médecins – dirigeants sanitaires (secteur « Chirurgie et spécialités chirurgicales » – discipline « Orthopédie et traumatologie »), à affecter à la structure complexe « Orthopédie et traumatologie » ;
- 9 h 20 : Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant sanitaire (secteur « Chirurgie et spécialités chirurgicales » – discipline « Oto-rhino-laryngologie »), à affecter à la structure complexe « Oto-rhino-laryngologie ».

Le commissaire,
Angelo Michele PESCARMONA

ANAS – GRUPPO FS ITALIANE. Acte du 26 septembre 2018, réf. n° CDG-502111-I,

relatif à la deuxième tranche des travaux de modification du tracé, entre le PK 81+300 et le PK 83+200, de la route nationale n° 26 de la Vallée d'Aoste, dans les

**lità Parleaz nel Comune di CHAMBAVE dal km 81+300
al km 81+745 della SS n. 26 della Valle d'Aosta.**

IL RESPONSABILE DEL COORDINAMENTO
TERRITORIALE NORD-OVEST DIRIGENTE
UFFICIO ESPROPRI

Omissis

dispone

- a) il passaggio a favore del "Demanio Pubblico dello Stato, Ramo Strade, Proprietario 1/1 – C.F. 97905250581, ai sensi dell'art. 23 comma 1, lett. F) del D.P.R. 327/2001 e s.m.i., del diritto di proprietà dei beni siti nei Comuni CHAMBAVE (AO) di proprietà delle ditte di cui all'elenco allegato, facente parte integrale e sostanziale del presente provvedimento;
- b) la notifica del presente Decreto a tutte le ditte interessate, nelle forme degli atti processuali civili;
- c) di eseguire tutte le operazioni per la registrazione presso l'Agenzia dell'Entrate, la trascrizione presso la Conservatoria dei RR.II., e voltura presso l'Agenzia del Territorio, del presente decreto;
- d) la pubblicazione di un estratto del presente decreto sul Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta;
- e) la trasmissione, ai sensi dell'art. 14 comma 1 del D.P.R. 327/2001 e s.m.i., di una copia del Decreto di Esproprio al Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti – Direzione generale strade, autostrade, vigilanza e sicurezza nelle infrastrutture stradali;

ELENCO DELLE PARTICELLE CATASTALI

N. Ord.	N. Piano	Ditta Catastale	Data immissione in possesso	Comune	Fg.	Catasto Terreni Ptc.	Sup. mq.	Totale Indennità di esproprio pagata, comprensiva di indennità aggiuntive €
1	6	PIGNET FRANCO Nato il 10/06/1954 a CHAMBAVE (AO) C.F. PGNFNC54H10C595Z Proprietà ½ Residente Fraz. Parleaz n. 28 – 11023 Chambave (AO) PIGNET MARCO GIUSEPPE Nato il 21/01/1964 ad AOSTA (AO) C.F. PGNMCG64A21A326U Proprietà ½ Residente Vill La Balma n. 25/A – 11020 Quart (AO)	22/11/2016	Chambave (AO)	8	25	76,00	451,66

Communes de CHAMBAVE et de PONTEY, et de réalisation du giratoire R2 à Parléaz, dans la Commune de CHAMBAVE, entre le PK 81+300 et le PK 81+745 de ladite route.

LE RESPONSABILE DU
COORDINAMENTO TERRITORIALE NORD-OVEST,
EN SA QUALITÉ DE DIRIGENT
DU BUREAU DES EXPROPRIATIONS

Omissis

décide

- a) Aux termes de la lettre f) du premier alinéa de l'art. 23 du décret du président de la République n° 327 du 8 juin 2001, le transfert du droit de propriété des biens situés dans la Commune de CHAMBAVE et figurant, avec le nom de leurs propriétaires, dans l'annexe du présent acte, dont elle fait partie intégrante et substantielle, est prononcé en faveur de *Demanio pubblico dello Stato, Ramo Strade, Proprietario 1/1* (code fiscal 97905250581).
- b) Le présent acte est notifié aux intéressés, dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile.
- c) Le présent acte est transmis à l'Agence des impôts en vue de son enregistrement, au Service de la publicité foncière en vue de sa transcription et à l'Agence du territoire en vue du transfert du droit de propriété.
- d) Le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.
- e) Aux termes du premier alinéa de l'art. 14 du DPR n° 327/2001, le présent acte est transmis à la *Direzione generale strade, autostrade, vigilanza e sicurezza nelle infrastrutture stradali* du Ministère des infrastructures et des transports.

LISTE DES PARCELLES CADASTRALES

2	8	CAVORSIN EMILIA Nata il 21/12/1944 a CHAMBAVE (AO) C.F. CVRML44T61C595U Proprietà ¼ Residente C.so Battaglione Aosta, 62 – 11100 Aosta NAVILLOD ESTER AUGUSTINA Nata il 01/05/1918 a VERRAYES (AO) C.F. NVLSRG18E41L783L Proprietà ¾ Residente C.so Battaglione Aosta n. 62 – 11100 Aosta	22/11/2016	Chambave (AO)	8	27	404,00	2400,85
3	9	PERRUQUET LINO Nato il 06/03/1946 a CHAMBAVE (AO) C.F. PRRLNI46C06C595J Proprietà 1/1 Residente Rue Emile Chanoux n.29 – 11010 Saint Pierre (AO)	22/11/2016	Chambave (AO)	8	28	515,00	2.934,02
4	10	NICOLET PIETRO ELIA Nato il 12/02/1967 ad Aosta C.F. NCLPRL67B12A326I Proprietà 1/1 Residente Fraz. Quincod n.352 – 11020 Challand Saint Anselme (AO)	22/11/2016	Chambave (AO)	8	33	447,00	3.703,38
5	11	MARQUIS PATRIZIA nata il 06/07/1961 ad Aosta C.F. MRQPRZ61L46A326W Proprietà 1/2 Residente Fraz. Parleaz n. 28 – 11023 Chambave (AO) PIGNET FRANCO Nato il 10/06/1954 a Chambave (AO) Proprietà 1/2 C.F. PGNFNC54H10C595Z Residente Fraz. Parleaz n. 28 – 11023 Chambave (AO)	22/11/2016	Chambave (AO)	8	36	196,00	1.686,14
6	17	PETIT PIERRE LUIGIA FRANCESCHINA Nata il 22/07/1933 a Chambave (AO) C.F. PTLFR33L62C595I Proprietà 1/2 Residente Fraz. Parleaz n. 22 – 11023 Chambave (AO) PIGNET MAURO Nato il 18/04/1958 ad AOSTA C.F. PGNMRA58D18A326R Proprietà 1/4 Residente Fraz. Parleaz n. 27 – 11023 Chambave (AO) PIGNET GLORIA Nata il 10/08/1959 ad AOSTA C.F. PGNGLR59M50A326W Proprietà 1/4 - Residente C.so Saint Martin de C. n. 63 – 11100 Aosta	23/11/2016	Chambave (AO)	8	52	395,00	3.398,08
7	18	PIGNET GLORIA Nata il 10/08/1959 ad AOSTA C.F. PGNGLR59M50A326W Proprietà 1/2 - Residente C.so Saint Martin de C. n. 63 – 11100 Aosta PIGNET MAURO Nato il 18/04/1958 ad AOSTA C.F. PGNMRA58D18A326R Proprietà 1/2 - Residente Fraz. Parleaz n. 27 – 11023 Chambave (AO)	23/11/2016	Chambave (AO)	8	53	154,00	1.324,84

avvisa

Che avverso il presente Decreto, le ditte proprietarie interessate potranno ricorrere innanzi al competente T.A.R. nel termine di trenta giorni dalla notifica o dall'avvenuta conoscenza o presentare ricorso straordinario al Presidente della Repubblica entro 120 giorni dalla medesima notifica

donne avis

du fait que les propriétaires concernés peuvent introduire un recours contre le présent acte devant le tribunal administratif régional compétent dans les trente jours qui suivent la date de notification ou de prise de connaissance de celui-ci ou, à titre extraordinaire, devant le président de la

o avvenuta conoscenza.

Il Responsabile
del Coordinamento
Territoriale Nord-Ovest
Dirigente Ufficio Espropri
Dino VURRO

République dans les cent vingt jours qui suivent ladite date.

Le responsable du
Coordinamento
territoriale Nord-Ovest,
en sa qualité de dirigeant
du Bureau des expropriations,
Dino VURRO

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta. Presidenza della Regione.

Estratto del bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di tre funzionari (Cat. D) nel profilo di istruttore tecnico da assegnare all'organico della Giunta regionale.

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
GESTIONE DEL PERSONALE E CONCORSI

Rende noto

che è indetto un concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di tre funzionari (cat. D), nel profilo di istruttore tecnico, di cui uno prioritariamente riservato ai volontari delle Forze armate, da assegnare come segue:

- un posto al Dipartimento Ambiente;
- un posto al Dipartimento Infrastrutture, viabilità ed edilizia residenziale pubblica;
- un posto dal Dipartimento programmazione, risorse idriche e territorio.

Requisiti per l'ammissione

1. Per la partecipazione al concorso è richiesto:
 - a) il possesso di una delle seguenti classi di laurea magistrale: LM-4 Architettura e ingegneria edile-architettura, LM-23 Ingegneria civile, LM-24 Ingegneria dei sistemi edilizi, LM-26 Ingegneria della sicurezza e le lauree magistrali ad esse equipollenti;
 - b) l'abilitazione all'esercizio della professione di architetto o ingegnere che dà diritto all'iscrizione nella sezione "A" dell'albo professionale.
2. I candidati in possesso della laurea specialistica e laurea vecchio ordinamento devono far riferimento a quanto previsto dalla tabella di equiparazione allegata al Decreto Interministeriale 9 luglio 2009 "Equiparazioni tra diplomi di lauree di vecchio ordinamento, lauree specialistiche (LS) e lauree magistrali (LM) ai fini della partecipazione ai concorsi pubblici".

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste. Présidence de la Région.

Extrait d'un avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois instructeurs techniques (catégorie D – cadres), dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE
« GESTION DU PERSONNEL ET CONCOURS »

donne avis

du fait qu'un concours externe, sur épreuves, est ouvert en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois instructeurs techniques (catégorie D – cadres). Les trois postes à pourvoir, dont un est attribué en priorité à un volontaire des forces armées, sont répartis comme suit :

- Département de l'environnement ;
- Département des infrastructures, de la voirie et du logement public ;
- Département de la programmation, des ressources hydriques et du territoire.

Conditions requises pour l'admission au concours

1. Peuvent faire acte de candidature les personnes qui justifient :
 - a) D'une licence magistrale relevant de la classe LM-4 (*Architettura e ingegneria edile-architettura*), LM-23 (*Ingegneria civile*), LM-24 (*Ingegneria dei sistemi edilizi*) ou LM-26 (*Ingegneria della sicurezza*) ou bien d'une licence magistrale équivalente ;
 - b) De l'aptitude à l'exercice de la profession d'architecte ou d'ingénieur donnant droit à l'immatriculation dans la section A du tableau professionnel y afférent.
2. Pour ce qui est des candidats titulaires d'une licence spécialisée ou d'une maîtrise relevant de l'ancienne réglementation, il est fait référence à la table d'équivalence des titres annexée au décret interministériel du 9 juillet 2009 relatif à l'équivalence des maîtrises, des licences spécialisées (LS) et des licences magistrali (LM) aux fins de la participation aux concours de la fonction publique.

3. Al concorso possono partecipare anche coloro che sono in possesso di titolo di studio conseguito all'estero.

Accertamento linguistico preliminare

I concorrenti devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di ammissione al concorso per lo svolgimento delle prove d'esame, consiste in una prova scritta ed una prova orale riguardanti la sfera pubblica e la sfera professionale, strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 3 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002.

Prove d'esame

1. Le prove d'esame di concorso comprendono:

- a) una prima prova scritta vertente su:
- Codice dei contratti pubblici: decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 e relative norme attuative (decreti ministeriali e linee guida ANAC);
- b) una seconda prova scritta vertente sulle seguenti materie:
- Norme tecniche per le costruzioni di cui all'aggiornamento approvato con D.M. 17 gennaio 2018, relativamente ai capitoli 2, 3, 8 nonché 7.1, 7.2 e 7.3, e circolare attuativa n. 617/2009 ed eventuali aggiornamenti;
 - Norme urbanistiche e sull'impatto ambientale (Leggi regionali n. 11/1998 e n. 12/2009 e relative deliberazioni attuative);
- c) una prova orale vertente sulle materie oggetto delle prove scritte, nonché sulle seguenti:
- atto e procedimento amministrativo;
 - ordinamento della Regione autonoma Valle d'Aosta;
 - norme sull'organizzazione dell'Amministrazione regionale e degli Enti del comparto unico della Valle d'Aosta (l.r. 22/2010).

2. L'ammissione ad ogni prova successiva è resa pubblica mediante affissione nella bacheca della sede dell'Ufficio Concorsi, in P.zza Deffeyes n. 1 AOSTA, e mediante con-

3. Peuvent également faire acte de candidature les personnes justifiant d'un titre d'études équivalent obtenu à l'étranger.

Épreuve préliminaire

Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale sur des sujets relevant du domaine public et du domaine professionnel. Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002.

Épreuves du concours

1. Le concours comprend les épreuves suivantes :

- a) Une première épreuve écrite portant sur :
- le code des marchés publics, à savoir le décret législatif n° 50 du 18 avril 2016 et les dispositions d'application y afférentes (décrets ministériels et lignes directrices ANAC) ;
- b) Une deuxième épreuve écrite portant sur :
- les chapitres 2, 3, 7 (7.1, 7.2 et 7.3) et 8 des normes techniques de construction mises à jour par le décret ministériel du 17 janvier 2018, la circulaire d'application y afférente n° 617/2009 et leurs révisions éventuelles ;
 - les normes régionales en matière d'urbanisme et d'impact sur l'environnement (lois régionales n° 11 du 6 avril 1998 et n° 12 du 26 mai 2009 et délibérations d'application y afférentes) ;
- c) Une épreuve orale portant sur les matières des épreuves écrites et sur les matières suivantes :
- procédures et actes administratifs ;
 - ordre juridique de la Région autonome Vallée d'Aoste ;
 - dispositions sur l'organisation de l'Administration régionale et des collectivités et organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste (loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010).

2. La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée, en même temps, au siège du Bureau des concours (1, place Deffeyes – AOSTE) et sur le volet

testuale pubblicazione sul sito istituzionale della Regione:
www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi.

3. La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una votazione minima di 6/10.

Sede e data delle prove

Il diario e il luogo delle prove sono pubblicati sul sito istituzionale della Regione Autonoma Valle d'Aosta/avvisi e documenti/concorsi e all'albo notiziario della Regione il giorno 29 novembre 2018. La data di pubblicazione nell'albo notiziario della Regione ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ai fini del rispetto del termine di 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati.

Presentazione delle domande

Per 31 giorni dalla data di pubblicazione dell'estratto del bando sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta, compresa, e precisamente da martedì 16 ottobre 2018 a venerdì 16 novembre 2018.

La graduatoria ha validità triennale.

La domanda di ammissione dev'essere prodotta esclusivamente tramite procedura telematica seguendo la procedura di registrazione e di compilazione on-line.

Il bando integrale inerente al concorso è pubblicato sul sito istituzionale della Regione (www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi) e può essere ritirato direttamente dagli interessati presso l'Ufficio concorsi della struttura Gestione del personale e concorsi- dal lunedì al venerdì dalle 9,00 alle 14,00 (tel. 0165/27.3774; 0165/27.3825).

Aosta, 16 ottobre 2018.

Il Dirigente
Roberta QUATTROCCHIO

Azienda U.S.L. Valle d'Aosta.

Pubblicazione della graduatoria del concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 2 assistenti tecnici (Personale tecnico) Categoria C, con riserva del 50% dei posti a favore dei candidati aventi titolo ai sensi dell'articolo 4, commi 4 e 5, della legge regionale 2 agosto 2016, n. 16, da assegnare alla S.C. "Tecnico" presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

italien du site institutionnel de la Région, à l'adresse
www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi.

3. Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves du concours, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

Lieu et date des épreuves

Le lieu et la date des épreuves seront publiés le 29 novembre 2018 au tableau d'affichage de la Région et sur le volet italien du site institutionnel de celle-ci, à la page *Concorsi* de la section *Avvisi e documenti*. La publication au tableau d'affichage de la Région vaut notification aux candidats aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis devant leur être garanti.

Actes de candidature

Les actes de candidature doivent être déposés dans les trente et un jours qui suivent la date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région, à savoir du mardi 16 octobre jusqu'au vendredi 16 novembre 2018.

La liste d'aptitude est valable pendant trois ans.

Les candidatures doivent être posées exclusivement selon les procédures d'enregistrement et de rédaction en ligne prévues.

L'avis intégral est publié sur le volet italien du site institutionnel de la Région, à l'adresse www.regione.vda.it/amministrazione/concorsi, et peut être demandé au Bureau des concours de la structure « Gestion du personnel et concours », du lundi au vendredi, de 9 h à 14 h (tél. : 01 65 27 37 74 – 01 65 27 38 25).

Fait à Aoste, le 16 octobre 2018.

La dirigeante,
Roberta QUATTROCCHIO

Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, lancé au sens du quatrième alinéa de l'art. 4 de la loi régionale n° 16 du 2 août 2016, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de deux assistants techniques (personnel technique), catégorie C, à affecter à la structure complexe « Gestion technique et patrimoine », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, 50 p. 100 des postes à pourvoir étant réservés aux personnels qui justifient des conditions visées au cinquième alinéa dudit article.

Ai sensi di quanto disposto dall'art. 18 - comma 6 - del D.P.R. 27 marzo 2001, n. 220, si rende noto che, in relazione al concorso pubblico di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria:

<i>Pos.</i>	<i>Cognome</i>	<i>Nome</i>	<i>Punti su 100</i>
1°	VAIROS	FULVIO	75,184
2°	ABRAM	GIORGIO	62,397

Aosta, 19 settembre 2018.

Il Direttore della S.C.
Sviluppo risorse umane,
formazione e relazioni sindacali
Monia CARLIN

Aux termes des dispositions du sixième alinéa de l'art. 18 du décret du président de la République n° 220 du 27 mars 2001, avis est donné que la liste d'aptitude du concours en cause est la suivante :

<i>Rang</i>	<i>Nom</i>	<i>Prénom(s)</i>	<i>Points sur 100</i>
1 ^{er}	VAIROS	Fulvio	75,184
2 ^e	ABRAM	Giorgio	62,397

Fait à Aoste, le 19 septembre 2018.

La directrice de la SC
« Développement des ressources humaines,
formation et relations syndicales »,
Monia CARLIN